

À vos jeux, mes amis... Partagez-vous mes fleurs!

Ophélie's Mad Scene from the opera *Hamlet* (soprano)

Text by *Paul Jules Barbier* (1825-1901) and *Michel Carré* (1821-1872), based on *Hamlet* by *William Shakespeare* (1564-1616)

Set by *Ambroise Thomas* (1811-96)

| | | | | |
|----|------|--------|-----|---------|
| À | vox | jeux, | mes | amis, |
| [a | vo | ʒø | mɛ. | za.mi] |
| In | your | games, | my | friends |

| | | | | | |
|----------------------|-----------|--------------|-----------|----------------|--------------|
| permettez-moi | de | grâce | de | prendre | part! |
| [pɛr.mɛ.te.mwa | də | ɡrɑ.sə | də | prɑ̃.dre | par] |
| permit-me, | with | grace, | to | take | part! |

(permit-me, if you please, to take part!)

Nul n'a suivi ma trace.

J'ai quitté le palais aux premiers feux du jour.

Des larmes de la nuit, la terre était mouillée,

et l'alouette, avant l'aube éveillée, planait dans l'air, ah!...

Mais vous, pourquoi parler bas?

Ne me reconnaissez-vous pas?

Hamlet est mon époux, et je suis Ophélie!

Un doux serment nous lie.

Il m'a donné son cœur en échange du mien,

et si quelqu'un vous dit qu'il me fuit et m'oublie, n'en croyez rien!

Si l'on vous dit qu'il m'oublie, n'en croyez rien;

Non, Hamlet est mon époux, et moi,

et moi, je suis Ophélie.

S'il trahissait sa foi, j'en perdrais la raison!

Partagez-vous mes fleurs!

A toi cette humble branche de romarin sauvage. Ah!

A toi cette pervenche. Ah!

Et maintenant écoutez ma chanson!

Pâle et blonde dort sous l'eau profonde ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

